

**Kontrakt č. MK-542/2008 – 102/16 378  
na rok 2009  
uzavretý medzi Ministerstvom kultúry SR  
a  
štátnou príspevkovou organizáciou  
Štátnym divadlom v Košiciach**

**I.  
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry SR  
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, Bratislava, 813 31  
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071652/8180  
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: Štátne divadlo Košice  
Sídlo: Hlavná ul. Č. 58, 042 77 Košice  
Štatutárny zástupca: Peter Himič, riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000240452/8180  
IČO: 31299512

Tento kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.

**II.  
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných aktivít a činností:

- a) Rozvoj novej produkcie dramatických, tanečných a koncertných diel, vrátane jej materiálo-technického zabezpečenia formou realizácie nasledovných inscenácií:  
E. Jelinek: Čo sa stalo, keď Nora opustila manžela, činoherná inscenácia  
A. Krúpová: Zoznamka, činoherná inscenácia  
I. Bázlik: Polepetko, operná inscenácia  
Adolphe Ch. Adam: Giselle, baletná inscenácia
- b) Šírenie vlastnej produkcie dramatických, hudobno-dramatických, tanečných a koncertných diel
- c) Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov

2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele:

- realizácia minimálne 350 predstavení na vlastnej scéne z toho cca 75 predstavení pre deti a mládež

### **III. Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2009 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.

2. Poskytnutý príspevok na činnosť je stanovený nasledovne:

2.1.a) bežné výdavky 3 752 938 €  
príspevok na činnosť podľa čl. II. bod 1. a - b)

2.1.b) kapitálové výdavky 0 €  
(príspevok na obstaranie hmotného a nehmotného majetku)

Poskytnutý príspevok na činnosť sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 1 vrátane príloh).

3. Úlohy a ukazovatele uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom súhlase poskytovateľa.

4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku na činnosť –bežné výdavky, uvedených v článku III. bod 2.1.a) podľa plnenia stanovených ukazovateľov.

### **IV. Práva a povinnosti účastníkov kontraktu**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a/ oznámiť prijímateľovi výšku príspevku na činnosť rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31.1.2009,
- b/ zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. bod 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c/ poskytnúť metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.

2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v bode 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. bod 2.1 a) a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov krát ich hodnota.

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:

- a/ znížiť príspevok na činnosť uvedený v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak je toto zníženie vyššie ako 4 %, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
- b/ krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

4. Prijímateľ sa zaväzuje:

- a/ dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. bod 2,
- b/ informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činnosti v zmysle kontraktu,
- c/ dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 448 848 EUR, v prípade, že tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

d/ zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou.

5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na internetovej stránke poskytovateľa,
- b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy,
- c) vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „prevádzkovateľ servera“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Kultúrne poukazy môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 15. novembra 2009. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2009 je 20. november 2009,
- d) najneskôr do 27. novembra 2009 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov. Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
- e) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrnymi poukazmi,
- f) denne evidovať návštevnosť kultúrnych podujatí a tieto údaje zverejňovať na internetovej stránke poskytovateľa v informačnom systéme Monitor kultúry, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

## V.

### Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. 1. 2009.
2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2009 v termínoch predkladania rozboru.
3. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:
  - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
  - rozboru činnosti a hospodárenia za rok 2009,
  - výročnou správou za rok 2009.
4. Výročnú správu za rok 2009 zverejnia obidve strany na svojich internetovských stránkach do 15.3.2010.
5. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2009.

**VI.**  
**Trvanie kontraktu**

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009.

Bratislava, dňa 30.12.2008

Marek Maďarič  
minister kultúry SR

Peter Himič  
štatutárny zástupca organizácie

**Prílohy**

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia

Príloha č. 1 - 2 k Tabuľke č. 1 – výdavky na činnosť v členení podľa rozpočtovej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností

**Charakteristika činností k prílohe č. 1 k tabuľke č. 1**

V rámci rozvoja novej produkcie dramatických, hudobno-dramatických, tanečných a koncertných diel, vrátane jej materiáľno-technického zabezpečenia sa čiastočne zrealizujú nasledovné produkcie

### **1. Činoherná inscenácia**

Autor: E.Jelinek

Názov: Čo sa stalo, keď Nora opustila manžela alebo Opory spoločnosti

Premiéra: 23.1.2009

Miesto realizácie projektu: Malá scéna ŠD

Charakteristika: Autorka Nobelovej ceny za literatúru, rebelka ktorá má čo povedať našej spoločnosti. V divadelnej hre sa pertraktuje morálka, zvyky a obyčaje.

Realizácia tejto inscenácie sa začala už v roku 2008, kedy sa zabezpečilo aj čiastočné financovanie.

### **2. Činoherná inscenácia**

Autor: A.Krúpová

Názov: Zoznamka

Premiéra: 6.2.2009

Miesto realizácie projektu: Malá scéna ŠD

Charakteristika: Hra súčasnej autorky Adriany Krúpovej, pojednáva o nekalých praktikách, ktoré sa odohrávajú v našej spoločnosti a podvodoch, ktoré sú páchané na zákazníkoch zoznamovacej kancelárie.

Realizácia tejto inscenácie sa začala už v roku 2008, kedy sa zabezpečilo aj čiastočné financovanie.

### **3. Operná inscenácia**

Autor: Igor Bázlik

Názov: Polepetko

Premiéra: 1.2.2009

Miesto realizácie projektu: Historická budova ŠD

Charakteristika: Opera ŠD Košice nemá v súčasnosti žiadne detské predstavenie. Preto sme sa rozhodli uviesť detskú operu súčasného slovenského hudobného skladateľa Igora Bázlika . Uvádžanie detských titulov považujeme za významný krok k výchove budúceho milovníka opery. Detské predstavenia sa tešia v Košiciach veľkej obľube divákov. Rozprávka zavedie

diváka do kráľovstva v ktorom hlavný hrdina občas čosi popletie, niekedy aj rozpletie, kde šarapatí zlý zbojník Zubadlo, ktorý má záľusk na kráľovskú korunu a krásna princezná Pletana, ktorý sľubuje kráľ za ženu tomu, kto zachráni kráľovstvo.

Realizácia tejto inscenácie sa začala už v roku 2008, kedy sa zabezpečilo aj čiastočné financovanie.

#### **4. Baletná inscenácia**

Autor: Adolphe Ch. Adam

Názov projektu: Giselle

Premiéra: 6.3.2009

Miesto realizácie projektu: Historická budova ŠD

Charakteristika: Romantický balet v dvoch dejstvách, kde prvé dejstvo sa odohráva na dedine v typickom vidieckom prostredí. Historicky prvý krát návrat k pôvodnej verzii s použitím slovenskej ľudovej hudby, zvykov, obyčajou a tradícií v choreografickej koncepcii Juraja Kubánku. Druhé dejstvo sa bude niesť v romantickom duchu nereálneho, iluzívneho sveta na hudbu Adolphe Charlesa Adama.

Realizácia tejto inscenácie sa začala už v roku 2008, kedy sa zabezpečilo aj čiastočné financovanie. Časť financovania tohto projektu je navrhovaná formou prioritných projektov.

Šírenie vlastnej produkcie dramatických, hudobno-dramatických, tanečných a koncertných diel

Ateliér	
<a href="#">Barbier zo Sevilly</a>	G. Rossini
<a href="#">Bolero, Carmen</a>	M. Ravel, G. Bizet, R. Ščedrin, Deep Forest
<a href="#">Carmen</a>	G. Bizet
<a href="#">Čardášová princezná</a>	E. Kálmán
<a href="#">Čarovná flauta</a>	W.A.Mozart
<a href="#">Čo sa stalo keď Nora ...</a>	E. Jelínek
<a href="#">Dobrodružstvá smelého Zajka</a>	J.C.Hronský, M.Babiak, V. Kubička
<a href="#">Don Giovanni</a>	W.A.Mozart
<a href="#">Don Quijote</a>	L. Minkus
<a href="#">Faust a Margaréta</a>	Ch. Gounod
<a href="#">Giselle</a>	Adolphe Ch. Adam
<a href="#">Charleyho teta</a>	J.B.Thomas
<a href="#">Chrobák v hlave</a>	Georges Feydeau
<a href="#">Katarínka z Helbronn</a>	Heinrich von Kleist
<a href="#">Kebab</a>	G. Carunariu
<a href="#">Komplic</a>	F.Dürrenmatt
<a href="#">Krásavica z Leenane</a>	M.McDonagh
<a href="#">La Traviata</a>	G. Verdi
<a href="#">Labutie jazero</a>	P.I.Čajkovskij
<a href="#">Lekcia</a>	E.Ionesco
<a href="#">Luskáčik</a>	P.I.Čajkovskij
<a href="#">Madama Butterfly</a>	G. Puccini
<a href="#">Malý princ</a>	A.S. de Exupéry
<a href="#">Maškarný bál</a>	G. Verdi
<a href="#">Maškarný bál</a>	G. Verdi
<a href="#">Maťko a Kubko</a>	M. Mojžiš, M. Grznárová
<a href="#">Nápoj lásky</a>	G. Donizetti
<a href="#">Odysseus</a>	M. Kocáb, O.Šoth
<a href="#">Polepetko</a>	I. Bázlik
<a href="#">Predaná nevesta</a>	B. Smetana
<a href="#">Prelet nad hniezdom kukučky</a>	D. Wasserman
<a href="#">Requiem</a>	G. Verdi
<a href="#">Romeo a Júlia</a>	S. Prokofjev
<a href="#">Rusalka</a>	A. Dvořák
<a href="#">Svadba podľa Figara</a>	O.Šoth
<a href="#">Svätenie jari, Carmina burana</a>	I. Stravinskij, C. Orff
<a href="#">Tosca</a>	G. Puccini
<a href="#">Tristan a Izolda</a>	O. Šoth, Z. Mistríková
<a href="#">Všetko o mužoch</a>	M. Gavran
<a href="#">Všetko o ženách</a>	M. Gavran
<a href="#">Zoznamka</a>	A. Krúpová
<a href="#">Zvláštna radosť žiť II.</a>	O. Šoth, M. Pavlíček
<a href="#">Ženský zákon</a>	J.G.Tajovský
<a href="#">Inscenácie financované z prioritných projektov.</a>	

Plánovaný počet repríz vyššie uvedených inscenácií v repertoári a premiérovanych inscenácií v roku 2009 je 350 z toho pre deti a mládež 75 .